

檳城代理新錦和號 檳城三益號 檳城慶泰昌記 金華華益棧  
香港德輔道中德百號 廣生西藥行  
粵東英屬街南約律



吾觀現世史。得兩愛國者焉。曰印度人。曰韓人。印人愛達勞爾丁格拉。故毅口國陸軍大佐偉廉。并謾殺利記醫生。此西歷八月間事也。其書曰。予爲父母之邦盡力。欲解救之。使弗復

選譯西電

○西十月廿三號德國來電 俄國傳來消息云中國(哈爾賓)地方

與各號來往單件各事限於一禮拜內對明以後與弟無涉特此週  
己酉年九月十六日 弟李星南謹啓

宣統元年九月十四日 陸祐總代理人 張郁才 周錦全謹啓

與各號來往單件各事限於一禮拜內對明以後與弟無涉特此週  
己酉年九月十六日 弟李星南謹啓



於王家山脚至下午放工出門後女結伴巨還下一市返尋之則見其行遠返身去母待之久始疑之急往尋女始知女與丙已携手逃去矣

於王家山脚至下午放工出門後女結伴巨還下一市返尋之則見其行遠返身去母待之久始疑之急往尋女始知女與丙已携手逃去矣

東 西 藥 料 公 司 謹 白

浮羅汶探石公司謹啓







馳名白濁散

此散精治五淋白濁尿管刺痛不拘所患如何痛  
苦服之百發百中功效最速 每樽價銀五角

小坡莊園街口公餘隆 牛車水廣同益 三馬路新巨源

廣東省城主人

二月廿三日

廣東省城主人

昌告

光緒三十四年 十二月 十七日

李準

李準

李準

李準

李準

李準

廣東

◎風雨傷人 初六日下午省河風驟起船艇異常戒嚴昨初七早  
天將曙風勢更烈救災公所同人郭保臣等伯者備備南輪幸陳星  
頭等冒風雨帶備藥物分東西兩路前往察看東至靖海門有蛋民周  
林者沉沒沙灘一連溺斃十二歲男孩一名八歲女孩一名四歲女  
一口至五仙門有豆皮三著沉沒沙灘一艘至東關戲院下見有各艇  
多為風打爛蓬面四至仁安街口水步見周連發小貨艇一艘被風打  
沉僅見船蓬男女六口幸得無恙又由黃沙前街往地轉過河南船隻  
幸無大損失惟船隻吹爛者不計其數下午六點鐘始回該所云靖海  
門步頭又沉溺周榮氏沙艇一艘一家五口經世界濟善社慈善會  
李榮瑞初生用藥救護扶至慈善會安頓是時有東南關五局巡士  
往救各人將傷者送醫院又因風吹滅其為可惜云

◎大吏禁賭之政策 探聞大吏現因籌辦禁賭無款籌措特  
擬先行變通辦理將所有現銀賭館概行禁絕收回銀牌賭館蓋銀  
牌賭館最少亦須一兩銀方能開牌賭博非現銀賭館之不論多少  
也且聞大吏更欲限令銀牌賭館最少亦須五兩方能開賭否則重  
究再查則下省城大小攤館約共二百五十九間云

◎提倡土貨何至假冒洋行字號 日昨各報載日領事照會粵更以  
粵中商店有冒效該國商人怡和洋行字號火柴發售請為追究茲接  
文明閣等店來函言粵人方提倡土貨並無假冒外人貨物之理請  
登報向同胞聲明以免誤會云

◎一般之涼血奴寒心否 香山蕭某包承澳門各項烟碼賭餉茲聞  
有志士多人屢函請其退辦蕭不理會昨又函責蕭某貪利忘恥涼血  
害生與禽獸無異限本年九月內仍不退辦必對付決不留情云云  
不知蕭某此函又將如何答復也

◎饒平令軍糧補給情形 饒平縣龍大令連札饒辦縣屬糧補  
織布查明情形稟省垣勸業道憲核其文云敬啟者案奉本府憲  
札行奉前憲陳札開奉農工商部札開各屬地方糧補者以何處為最  
多何以地為最良所織紗布以何處為最廣何以項項品為最優  
以及播種之法收穫之數種種之多事工之良應各處紳商有無  
設立此項公司有無籌備此項事務均應詳加調查以便比較而資  
核札府行縣查明稟報等因奉此知縣遵查縣屬地方偏僻風氣未開  
尚未設有此項公司亦無籌備此項事務各屬紳商有無種植所產棉  
花性質未見柔軟不能紡織細紗僅能供衣被之用蓋以樹藝之法既  
不講求紡織之工又無多產棉土布成本既重復不如洋布之適體美觀  
價亦便宜以致外來之洋布銷場日旺加以棉花所產無多是以織布  
均用洋紗各屬婦女向知本務紡織布所在皆然然自織自用別無  
銷場去年八月有工學染織專科畢業生黃鳴高等在城內開設染織  
學堂一所曾織有斜紋各色花布惟成本過貴獲利太微良由粵縣山  
路難於交通不便之故因該學堂欲支向紳商之人士又復寥寥  
難即停止知縣伏查棉花一項性喜乾燥宜於土土與卑卑地方似  
覺相宜且春種秋收其效易見現與勸業道員籌議擬購取嘉種擇附  
郭曉地參考前刊奉發日本棉業情形及種種五種說先行試種  
以資提倡果能暢發滋生即多購種子分送紳商廣為種植以備織布  
之用奉飭前因理合稟報憲台察核

◎咨商保護北海漁業 農工商部咨據北海商會電稟北海與越南  
接壤捕魚船隻向於中國山岸左右網魚為業近日法人指為越境任  
意捕魚將漁業與越南兩國海界劃分清楚設立洋行何處為  
公海何處為領海通商海兵輪船認真保護與業等情本部以漁  
業為海產大宗當此商業競爭時代若不早挽救坐失利權殊為可  
惜所陳海界之虛不為無見特咨行粵省督辦核覆云

◎汕頭商會稟請修築馬路 汕頭商會提議西北通海堤海岸木  
欄護堤比擬修築馬路以防火患並擬自海關前起至通海橋止沿  
海修築長路與東南馬路相通通商開會集議案論會同商議委員履勘  
開築之期當不遠矣

◎揭發自殘同黨 揭發李仁昌黎煥庭二人向往西省販人回東發  
賣李則專賣女子在東門馬路步番馬某地投家內居住黎則專賣小  
孩交馬路門劉家伊自己則住客棧二人近日忽然不睦黎知李  
將一女子出賣即充報報巡士將李等一併拿獲解案審究黎時  
李仁昌不認揭發人口而謂巡士說謊不遂因此將黎煥庭一併收押  
昨由該分局將巡士送案審訊黎則稱將李逮案時胆敢行  
賄云云若何辦理容俟查明報

◎梁總理竟欲辭職 出洋董事外 粵路總理梁誠以查賬急迫私  
行赴京稟見前報茲聞梁以查賬員搜獲公司弊混多狀不能夠情經  
接粵電詳悉原委近得海軍大臣奏調出洋充作隨員可卸責乃於  
昨日電致公司大意謂請辭由粵路海軍事務大臣奏調隨同出洋  
考察海軍已向部辭職退還總理之職惟聞股東查賬出有重支數款  
總理理應全路負責無旁貸誠以奉差不能回粵一切請辭理應備  
照料并望推舉總理以專責成兩皮已作古粵路郵部管理金廣侯三  
君事請股東速電部保釋云

◎粵路公司之朱氏三寶 粵路頭段支應員朱培林係梁總理兒女  
姻親梁在任時由朱君用款所支應在黃沙工程處月存公款過萬  
前經省報揭發公司董事以朱為梁家人物絕不問問公司昨接梁  
辭職來電并有人指揭朱某公款一萬零千餘兩公司即派人檢查  
數目實有其事朱即逃去現公司已派員接理任其虧空之款另行  
設法彌補云云粵路公司自派員查賬後即有朱南賢騙款之事發現  
未幾而朱某又有重支鉅款之事今朱培林又因虧空鉅款逃去此  
實可謂朱氏三寶矣

◎試辦廣東禁烟公司之先聲 禁烟局以開辦半載苦無成效因  
權為禁禁之之法酌擬每烟一兩加抽三錢六分招商許新商辦  
集公司先繳按餉四萬元先辦省城河南佛山等處定名為官督商辦  
廣東全省禁烟總公司俟試辦三個月後詳請奏准立案其抽得餉銀  
官六兩四先行擬訂章程二十四條稟請督憲奏准查閱章程即  
批飭藩司善後局妥議具報署司及章程均悉所擬辦法於遠絕來  
源限制銷路均有見地惟於實行時外交究竟有無妨碍私各端  
有無紛擾皆應切實研究不厭求詳仰廣東布政司會同善後總局妥  
議具覆云云

◎粵路又議停止股東選舉權 粵路以梁總理電請辭職不俟查賬  
告竣即行選舉總理經見前報茲聞昨日該公司董事集議有股  
東代表按商律代表無選舉權董事會郭道三在座力請將未  
交二期之股票停止選舉電請郵部照辦各董事皆和之惟梁仲符不允  
簽名且聲明現在查賬未畢公司前經佈告限收股今乃有此議無  
論何人何和不能作全體董事之事奉涉全體否則自行佈告檢果免  
受責云云當時周蘭台亦在會議室乃斥之以為此舉無須撤任之  
坐辦參議周乃無言而去

◎如是等盜 漳郡城北鄉梓前浦里等社交界處日前曾有盜匪  
搶劫等案等十二人銀物一空因郭某被匪搶劫傷重曾大令驗後隨  
即會同拿獲於日前會同營委林守戎等拿獲各匪與賊匪往會助  
約軍備是夜宿於浦里社堂三社家長祇因該處匪徒猖獗往會助  
約軍備是夜宿於浦里社堂三社家長祇因該處匪徒猖獗往會助  
約軍備是夜宿於浦里社堂三社家長祇因該處匪徒猖獗往會助

◎宣統元年七月初拾日 承頂人曾賜佳告白

◎承買聲明 啟者本坡日本實得力門牌十一號聯德泰噴噴水生理原係黃清漢  
楊景瑞全創今因志圖別業已將全盤傢私貨物一概賣與源發公司  
承受倘黃清漢楊景瑞前日與各號往來銀項賬目未清祈即本日連  
向黃清漢楊景瑞理會清楚切勿延延自誤自誤日與源發公司無涉特  
此告白  
宣統元年九月初十日 源發公司主人 胡崇桂 陳佛美 啟

WATERBURY'S METABOLIZED  
COD LIVER OIL  
PLAIN, ALSO  
WITH ANTISEPTICS  
(CREOSOTE & GUAIACOL)  
WATERBURY CHEMICAL CO. OF DES MOINES, IA.

籌建福州會館小啓  
敬啟者近數十年來我福州府屬之人來南謀生者日益增多更獲  
數利源不替發達商務不替振興厥後因蓋無會館故會館者所  
以救難而商情也試觀廣東各府縣會館林立而我福建如漳泉  
各府則有天福宮永春則有會館他如浙江安徽江西等處不過寥寥  
數百人而亦有三江公所獨我福州府屬無之輪執甚為憾所以此次  
集十邑同人籌建會館一所並擬購置場設設院立學堂商議同經  
已稟明 華民政務司立案望我福州十邑諸同人無不踴躍捐輸  
須臾樂捐成茲盛舉將來造福同鄉誠無量之大功德也此佈  
宣統元年六月初十日 福州府十邑同人公啓

承買聲明  
啟者本坡日本實得力門牌十一號聯德泰噴噴水生理原係黃清漢  
楊景瑞全創今因志圖別業已將全盤傢私貨物一概賣與源發公司  
承受倘黃清漢楊景瑞前日與各號往來銀項賬目未清祈即本日連  
向黃清漢楊景瑞理會清楚切勿延延自誤自誤日與源發公司無涉特  
此告白  
宣統元年九月初十日 源發公司主人 胡崇桂 陳佛美 啟

承買聲明  
啟者本坡日本實得力門牌十一號聯德泰噴噴水生理原係黃清漢  
楊景瑞全創今因志圖別業已將全盤傢私貨物一概賣與源發公司  
承受倘黃清漢楊景瑞前日與各號往來銀項賬目未清祈即本日連  
向黃清漢楊景瑞理會清楚切勿延延自誤自誤日與源發公司無涉特  
此告白  
宣統元年九月初十日 源發公司主人 胡崇桂 陳佛美 啟



紀事

往者。至是時始各自來往如常。挖泥船之擱淺。挖泥船名扇衣那。停於太古糖房對開之海面。及遇風時。竟為風浪移之於該處之岸邊。該船如早為停頓。或不至是。惟其停泊之處。近在一沙坦之旁。故風浪得而乘之。當五點鐘風勢至猛之時。船為風壓。若有傾覆之勢。船中工人四五十名。驚惶失措。時太古船塢有四人某望見之。乃帶一繩。直下水濱。以繩一頭。先繫於某船。復緣一頭。曳水直往該泥船。將繩繫緊。泥船中各工人。乃得緣繩埋岸。共出於險。該西人勇於救人。誠足嘉矣。(海中船艇相傷。葡國兵船巴地利亞。停泊於荔枝角。當風勢至盛之時。所有駕船行駛各物。盡為風吹去。又有桅船三隻。經已下錢。惟風浪太烈。所放之錢。亦為拔起。有一船則為風所壓。主與香港丸相撞。香港丸因亦受傷甚重。太古船島自用之小輪名太古城。在船島口處停泊。當風濤至烈時。全船沈沒。船體多被打碎。九龍灣之湖北火船。在九龍灣停泊。該船之三車。當大風時。船身搖動。立足不定。遂跌於船面。傷折臂骨。由日本船醫生登船與之敷藥。交有一苦力工人。由船口跌下。其腿受傷甚重。那威國火船路蘭加。在巴詩利島為風所壓。擱於該島沙磧之下。昨幾利士拖船。已由本港駛去拖之來港矣。(淘貝勒之避風)淘薩二大臣昨於上海乘德國郵船往南來。適於初六日入口。當時風浪極大。故該船即駛往將軍澳停泊。暫行躲避。直至初七日上午。然後到港。(中國之兵船乘風來)有省城之小兵船。由省載官員來港。迎接淘薩二大臣。該船在太古洋行寫字樓對開之海面停泊。迨大風到時。該船急欲駛往紅勒灣避風。斯時急於開船。嫌拔錨費時太久。故將錨折斷。急行開駛。幸亦駛至紅勒灣後。風勢始作。該船遂得平安無事。(電燈之為風吹滅)當初六晚風烈時。環道有街電燈一。為風吹息。又法國西禮拜堂。至亞巴甸街一帶之街電燈。亦被吹息。大約該處樹木為風所倒。至壓斷電燈之線。故該燈從而息滅也。又大馬路有利銀行對面之電燈。亦已息滅。會宴之改期)昨日港督。預約於初八日在督署內請宴各客。因風雨所阻。現改期十三日然後宴會。(給樂續報之消息)昨日給樂與本港連接之電線。經已中斷。故消息不通。至初七日上午。經已修復。下午時已能如常通信。據該處燈塔之續告。則云該處之風頭。已過該處夾有向東北而去。該燈塔則幸無傷損。惟看守燈塔之華人所住房舍。其窗扇為風吹去。房邊之杆欄。則為風浪捲去而已。主該處風勢。交向點鐘時吹東北風。其勢甚猛。時風雨針降至二十九度零二分。又附近該處之屈倫燈塔。現在電線亦斷。消息不通。須俟將來有船過時。乃能問訊也。(打風之放假)清淨局與撫華道之寫字樓。因瓦面悉有損壞。傳聞初六七兩日。一律放假。皇仁書院。則於初六日因風之故。亦放假一天。(澳門之風信)昨日士幾接澳門來電云。是日有風到澳門。為時頗久。時有大渡船數隻。駛入裏河避風。為風所壓。遂致擱淺。溺斃船中數人。又該處之火船步頭。亦為風所損壞。有法國兵船名獨家士。在沙尼地方。為風壓於田畔。後又為潮水湧於岸上。又有葡國小兵船馬交。在前山之下。刺吹地方。亦擱淺於沙尼。另有屋宇數間。為風所倒。屋中之人。慘被壓斃。現經檢出者已有數戶。澳門內河一帶。滿陳爛船片板。不計其數。此次傷害。蓋亦不少矣。至初八日澳門之風。雨針。忽降至二十九度零五分云。(船程之延期)已治士行之德國郵船。連士鴉利士。計期初六日即可入口。昨因風所阻。至初七日始入口。至於省港火船因避風之故。至初七日始行入口。其最先到港者。為金山火船。十一點二十五分到。次為香山火船。十一點三十五分到。該兩船俱在老虎洲避風者。是日香山係走日船。故一泊岸起貨後。即刻開行往省矣。河南火船則到港停泊碼頭後。即行開赴省城。後因風勢尚盛。故爾折回。次則廣東夜船十一點十分鐘到。次哈德安。十點到。廣東夜船與哈德安夜船亦在老虎洲避風。據云初六晚十點鐘時候。該處風亦甚猛云。又廣東船內有華人某甲。因事欲投縊尋命。後為辦房人所見。乃看守之。故不至死。江門火船名順利。則於初六早到港。人客及貨物尚未上陸。即駛往昂船洲避風。至初七早六點半鐘。駛回步頭。欲使搭客及貨物登岸。見風勢頗緊。又急駛去暫避。直至是日下午。始行登岸。計是時各客在船已一晝夜。糧食已罄。船中乃出其餅干等物。以為諸客裹腹。江門火船海明。則於六點半鐘。由江門到港。(風球之餘影)初七日六點鐘。本港天文台仍升風球。至下午尚未落下。

**Rigaud & Chapoteaut**  
**PARIS**  
**APIOLINE**  
 CHAPOTEAUT



**為粵省南關唐常善社勸捐廣告**

本醫院頃接到愛育善堂廣仁善堂惠行善院等公函確悉粵東善堂偏建西關惟南關一帶蓋闕如也南關貧戶較多唐常善社因設於斯焉所辦外科跌打週恤產婦實補各善堂之未備至各善事均已實行口碑較道計已開辦六年皆同志鼎力從未外捐今春香港紳商代為發起勸捐款逾鉅萬屢見諸報現該社特派譚秀山韋仁舟張禮存三君前來南洋勸捐本院同人均樂贊成想我華僑見義勇為無分畛域當亦聞風興起也

石叻同濟醫院公啓

宣統元年八月十七日

**為南關唐常善社發起勸捐廣告**

溯自粵省南關唐常善社始由陳敬堂等以省中善堂偏建西關而東南關貧戶較多因此集合同志力成斯社其初只附醫施藥邇年加設贈醫外科跌打週恤產婦實補各善堂之不及至如施棺施茶施粥施衣等件均已切實舉行年中經費浩繁因外科之丸散膏丹俱用米磨珠珀等貴重藥料應於病有濟開辦經已六年所有經費均由同人鼎力有外捐前者省港合辦不難籌賑水災等舉該社均慨捐鉅款又復淪派同志分班前往災區勸捐料理致其辦事之真立心之堅好義之切亦為近日善界中之難得者且無以養家况又目今堤岸馬路告多倫或損傷四集不特無以糊口且無以養家况又目今堤岸馬路告成他日商賈雲集苦力者流更形擠擠該社適當其衝春舉既日增不己經費亦日益加多茲該社特派譚秀山韋仁舟張禮存三君前來南洋勸捐弟等深悉其事宜為代籌長久之謀爰為之發起勸捐用特布告同志竭力提倡擴張善舉以垂不朽斯民幸甚社幸甚

**石叻發起勸捐同人**

**石叻發起勸捐總理**

陳敬堂	黃文圃	麥頌明	朱祝英	簡仁石	鄧德軒	雷煥垣	廣元號	羅致生	陳利號	林維芳
湯湘霖	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫
羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫
羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫	羅文甫

**唐常善社第一次叻捐欸列**

宣統元年八月十七日

朱廣蘭	羅奇生	廣恒號	以上每捐銀三百元	元發棧	朱有
蘭羅致生	黃謙源	以上每捐銀一百五十元	朱廣元	福興	
隆裕和米庄	廣仁興	廣益銀行	以上每捐銀一百元		

以上合共捐銀貳千員 九月十二日

**內外痔瘡膏**

此膏專治內外痔瘡搽之最為有益且能止血即薰洗之時用手按摩亦無痛苦之患

宣統元年七月十七日 己 斯地藥房謹啓

The City Dispensary. 101, Selegie Road.

胃效必究

此藥氣味清甜極易入口極宜世配最出色補身之妙品其功用能使神經強壯益髓健脾補血補氣固本培元滋陰皮黃面瘦男婦勞過度心腎不交陽痿九種子宮寒冷久不受孕身骨困倦婦人產後月經不調及一切小兒血氣不佳不思飲食虛弱等症服此大補神經藥立能奏效誠補劑中之聖藥也

大人每日三次每次服壹大匙藥小子則半飲可矣

每樽八兩庄價銀一元二角半 每打十二元

星架坡中興大藥房發售

此牛肉汁為補身最富之品

每樽含牛肉功力十磅

每樽價銀一元五角

每打十五元

告廣房藥大興中坡架星

振華大藥房有限公司新張廣告

○本藥房專辦歐西各國上等藥料以為利便中西人士起見今已大帶陸續辦到舉凡各式藥水藥油藥丸藥粉藥膏金銀鍍銀鏡諸色花露水香梘無不齊備另有自行配便醫治各症藥料件件俱全分刊中西文以便購者按症如法施用門沽者定必從廉發行者格外克己雖本坡西藥房林立然多則自西人經營有通事究不知本藥房全體盡屬華人更為利便也加以新張伊始為招徠計招呼妥善價值便宜諸君購藥祈 貴臨方知童叟無欺斯言不謬也本藥房在大坡吉靈街得力山仔頂即四海通銀行斜對面門牌六號開張

本藥房沽貨每廿由朝七點鐘起至晚九點鐘止如有急於購藥雖半夜即門准可格外相就

宣統元年六月十四日

新嘉坡振華大藥房有限公司披露

電話二百七十六號

天下馳名

化痰止咳

諸翁光顧請至松

賴泰和紅煙發行

栢街萬裕祥面商



香港小呂宋  
源盛滙理業兼辦洋面火燭  
有限公司實備資本銀式百萬元

啓者本公司爲今兼辦香港廈門上海小呂宋各埠滙兌生意或寫票或電滙不拘銀數均聽其便如滙廈門係領日本龍銀票面寫明以便 光顧者通用於市通用於鄉價甚相宜以上諸埠本公司遵照英律自爲分局保無延遲之虞 諸君光顧請到中街九十一號本公司面議

香港總局司理吳理卿翁小呂宋司理楊嘉種翁  
上海枝局司理李次泉翁廈門枝局司理吳玉書翁  
郭沐中翁

西歷一千九百零八年然花里二號

司理人譚劍輝謹啟

**強種聖藥**  
ESTHETIC CHEMICAL CO.  
31 WEST 125th STREET  
NEW YORK, N. Y.

本公司設在紐約第六亞運由十一號遺有一樣天下  
莫妙之藥品名羅馬珍珠凡男子而陽力不足者購服  
此藥可以健強天何以名爲羅馬珍珠因費心考悉古  
羅馬國武夫多用之故藥見功返老還童無不從心所  
欲也每樽價銀五元七角二分如無功效原價送還凡欲  
購此藥者即剪此告白及藥價付來不論遠近定能按  
址寄上樽單備華英文字明如何用法至欲代本  
賣此藥亦可函達公司 星架坡代理處總滙新報  
戊申年五月二十八日 會豐商店

**商自來血記不得冒效**  
 一國之盛衰在於民氣而一身之強弱則在於血氣血氣者固夫強國強種之原料也現鐵血相爭之時代故吾人所急當研究者不可緩者固莫此血氣若而自來血乃適出現於今日此自來血之方為各國皇家所許可風行西土已數十年西人民莫不珍之如寶如英國倫敦之皮包衣根百餘年之大藥廠均皆精工製造今本藥房用借助他山之法不憚辛勞特速原料來華發行至今血壯已銷去數百萬打凡心虧血少因而體弱無力者一經服用均得益血壯體同胞切莫輕視此自來血之法故能人體質強壯無文服之別我華同胞切莫輕視此自來血蓋其中實有試驗法世界開明萬事非有確證莫信則萬不能絕人之能力也試驗法道其實此自來血專增心經血液其功補

吳步州

兼辦歐美各國牙科器具發行

鑲牙美眼

舖在石叻牛車水大馬路門牌九十四號一在石叻戲園街第一間門牌左十七號A



